***Дружинина Е.А.***

***Стилистические особенности жанра короткого рассказа в немецкой литературе.***

Жанр короткого рассказа как литературное явление появился в Германии в 14 веке, но только после второй мировой войны, этот жанр получил новое развитие. Можно считать, что этот жанр является самым молодым из всех малых форм. К малым формам также относят новеллу, очерк, анекдот.

Именно в это время основной чертой жанра становится реалистичность. Так, в «классических» коротких рассказах Г. Бёлля, И.Борхерта, В.Д. Шнурре мы видим изображение последствий войны, фронтовых переживаний, физического и духовного опустошения человека. Но уже с 50 –х годов короткий рассказ отходит от строгости реалистического изображения, становится более пластичным, авторы вводят в рассказ юмористическое описание действия, все чаще используют бытовую тематику.

Представителями жанра короткого рассказа являются такие известные писатели послевоенного периода, как Вольфганг Борхерт, Генриха Белля, Эрвин Штриттматтер, Ханс Бендер, Габриэле Воманн, Альфред Aндерш, Марие Луисе Кашниц, Зигфрид Ленц, Вольфганг Вейраух Хайнц Пионтек и Габриэле Воманн.

В последнее время жанр короткого рассказа привлекает многих исследователей, как лингвистов, так и литературоведов. Ю.В. Спицына, Н.В. Андреева, А.А. Новожилова, Ю.А. Иванова, H. Weber, W. Schnurre, L. Marx, J. Donnerberg, W. Höllerer, K. Kusenberg, K. Doderer. и др.).

Можно выделить характерные жанровые признаки короткого рассказа, которые отличают его от других малых эпических форм. Рассмотрим эти признаки:

1. небольшой объем текста, который заставляет автора использовать максимально изобразительно-выразительные средства языка;
2. использование совокупностей таких средств, как тема произведения, характеры героев, действие, содержащее конфликт, обстановка и стиль для целостного художественного воспроизведения жизни;
3. воспроизведение эпизода с малым числом персонажей;
4. единая и целостная картина впечатления;
5. точная выверенность и лаконичность языка;
6. завуалированность, закодированность смысла текста;
7. введение в основном отсутствует/ внезапность действия;
8. конец рассказа обычно является открытым;
9. редки временные скачки, время линейно и идет в хронологическом порядке;
10. введение в основном отсутствует/внезапность действия;
11. конец рассказа обычно является открытым;
12. редки временные скачки, время линейно и идет в хронологическом порядке;
13. мало информации о действующих лицах;
14. в рассказе часто описываются проблемы повседневной жизни главного героя;
15. лишь несколько героев являются предметом повествования;
16. конец сопровождается неожиданным поворотом событий;
17. время повествования является непродолжительным. Часто в рассказе описываются только несколько минут или часов;
18. часто действующими лицами являются обычные люди, а не герои;
19. в центре внимания находится определенное событие;
20. места и расположения в рассказе обычно не называются. Таким образом, мы редко можем узнать, где действительно происходит действие;
21. читатели дают самостоятельно оценку происходящему. В рассказе отсутствуют оценочные формулировки героев и их поступков;
22. в коротком рассказе обычно нет автора, повествование ведется от 1го или 3го лица.

Рассмотрим жанр короткого рассказа на примере отдельных произведений Борхерта и Бёлля.

Рассказы **Борхерта** написаны лаконичным языком. Он был ярким представителем «литературы руин». В его рассказах («Вороны летят домой», «Поколение без прощания», «Поезд днём и ночью», «Кухонные часы» и т.д.) перед читателем предстают маленькие люди – жертвы ада войны, которые устроили нацисты, как на фронте, так и в тылу.

Главная тема творчества Борхерта тема обманутого поколения, тема погубленной молодости. Сам испытав все ужасы войны, он достоверно изображает в своих рассказах отчаяние молодого человека, брошенного в самое пекло военных действий. В его рассказах мы можем найти такие признаки как: небольшой объём текста, малое число персонажей, точная выверенность и лаконичность языка, несколько героев являются предметом повествования, в центре внимания находится определенное событие и действующие лица обычные люди, но не герои. Мы проанализировали такие рассказы как: «Моё печальное лицо», «Двоё мужчин», «Печальные герани», «Кухонные часы», «Хлеб».

На ходе анализа было выявлено, что Борхерт использует в рассказах короткие отрывистые предложения, своеобразную пунктуацию. Для стиля Борхерта характерно использование инверсии, придающей повествованию определенный ритм:

«In der Bahn aber sassen sie, warm, atmend, erregt. Funf oder sechs sassen da, Menschen, verloren, einsam im Novembernachmittag. (указание, откуда)

Часты случаи применения эллипсисов:

«Aber dem Nebel entronnen. Sassen unter tröstlichen truben Lämpchen.

В первом предложении опущены подлежащее и глагол-связка, во втором — подлежащее.

С помощью климакса( Борхерт усиливает интенсивность своих предложений. Но зачастую он ослабляет её с помощью антиклимакса. Это ярко выражено в рассказе « Schischyphusch oder der Kellner meines Onkels» (« Шижиф, или официант моего дяди» Mein Onkel, Saufer, Sanger, Gewaltmensch, Witzereiser, Zotenflusterer, Verfuhrer, kurzzungiger spruhender, sprudelnder, spuckender Anbeter von Frauen und Kognak»

* **Инверсия** - «In der Bahn aber sassen sie, warm, atmend, erregt. **Funf oder sechs** sassen da, Menschen, verloren, einsam im Novembernachmittag.
* **Тропы** (эпитеты - körperliche Massnahme- телесные меры , das vorgeschriebene Pfund Seife- предписанный фунт мыла, einen langen kahlen Flur- длинный узкий коридор).
* **Эпифора** ( Es war dieselbe Erde. Alles dieselbe Erde) Грунт был всё тем же.  
  Всё время один и тот же грунт. « die zwei Männer»
* **Сравнение** - So alt **wie** er war. (Была также стара, как и он). «das Brot»
* **Анафора** - **Als sie** zweiundzwanzig **waren**, schossen sie mit Gewehren nach einander.   
  **Als sie** zweiundvierzig **waren**, warfen sie mit Bomben.   
  **Als sie** zweiundsechzig **waren**, nahmen sie Bakterien.
* **Анафора** - Alles ist weg. Alles, stellen Sie sich vor. Alles weg.
* **Метонимия** -  sein Atem fehlte – отсутствовало его дыхание. **Повторение** (schlugen sich mit den Händen, schlugen sich mit Stöcken) «Двоё мужчин»
* **Климакс** „Es war still. Es war zu still “. «Хлеб»

Для коротких рассказов Бёлля особо значимо изображение мира в личностном восприятии персонажей, акцентирование субъективности изложения, и в этом случае в его коротких рассказах наблюдается приоритет субъективированного повествования от первого лица (Ich-Erzahlung, Ich-Form), из перспективы сознания героя, что составляет одну из специфических черт повествовательной стратегии художника. Это способ наиболее полного раскрытия характера, яркой психологической характеристики главного героя, через образ которого, а также через подтекст реализуется авторская позиция в оценке событий, выражается его «смысл отношения к миру» (Б.О. Корман), репрезентируется художественно-эстетическая идея произведения.

**Рассмотрим рассказ Генриха Бёлля „Anekdote zur Senkung der Arbeitsmoral”**

Рассказ Генриха Бёлля описывает интересный разговор между двумя очень разными людьми.

В тексте обнаруживаются следующие стилистические фигуры:

* **Инверсия** – «In einem Hafen an einer westlichen Küste Europas liegt ein ärmlich gekleideter Mann in seinem Fischerboot und döst».
* **Повторение** – «Klick. Noch einmal: klick, und da aller guten Dinge drei sind, und sicher sicher ist, ein drittes Mal: klick. Das spröde, fast feindselige Geräusch weckt den dösenden Fischer, der sich schläfrig aufrichtet, schläfrig nach seiner Zigarettenschachtel angelt, aber bevor er das Gesuchte gefunden, hat ihm der eifrige Tourist schon eine Schachtel vor die Nase gehalten , ihm die Zigarette nicht gerade in den Mund gesteckt, aber in die Hand gelegt, und ein viertes Klick, das des Feuerzeuges, schließt die eilfertige Höflichkeit ab. Durch jenes kaum messbare, nie nachweisbare Zuviel an flinker Höflichkeit ist eine gereizte Verlegenheit entstanden, die der Tourist - der Landessprache mächtig - durch ein Gespräch zu überbrücken versucht».
* **Персонификация** - -„friedliche Wellenkämme„feindselige Geräusch“„eilfertige Höflichkeit“ „flinke Höflichkeit“
* **Эллипс** - -„Klick. Noch einmal: Klick
* **Разговорная речь** - „nach seiner Ausdruck der Lässigkeit Zigarettenschachtel angelt“„eine Schachtel vor die Nase gehalten“
* **Антитеза** - „ärmlich gekleideter Mann -„schick angezogener Tourist“
* **Описательные прилагательные** - „blau“, „grün“, „schneeweiß“, „schwarz“, „rot“

Короткий рассказ является современной литературной формой прозы, основной характеристикой которого является его краткость. Короткий рассказ — условно обобщающий жанр краткой (небольшой по объёму и содержанию). Зачастую состоит из «незначительного количества» героев и одного небольшого сюжета изложения о случившемся или предполагаемом — в виде сплетен, пересуд или пересказов. В коротком рассказе большое внимание уделяется созданию у читателя сильного эмоционального впечатления от прочитанного. Короткий рассказ отличается от других, более крупных прозаических жанров, глубиной мысли и краткостью изложения. Во всех определениях мы найдем одно свойство – краткость, присущую короткому рассказу. воспроизведение эпизода с малым числом персонажей, единая и целостная картина впечатления, точная выверенность и лаконичность языка, завуалированность, закодированность смысла текста. Жанр короткого рассказа занимает важное место в немецкоязычной литературе, поэтому его изучение очень актуально.